

ZDS News 3²⁰09



Central College of the German
Confectionery Industry

Zentralfachschule der Deutschen
Süßwarenwirtschaft e.V.



Symposium 29. – 30.09.2009

SMART & HEALTHY SWEETS

SÜßWAREN IM WANDEL DER ZEIT



International ZDS Seminar SIA-29
simultaneous translation English / German

Internationales ZDS Seminar SIA-29
Simultanübersetzung Englisch / Deutsch

Presenters / Moderatoren:

Rainer Engler, Rudolf Wild GmbH & Co. KG, Eppelheim

Andreas Leitze, Robert Bosch GmbH, Viersen



Beginning Tuesday, 29. September 2009, 10.00
End Wednesday, 30. September 2009, 16.30

Locations of the seminar:

ZDS

ZDS, De-Leuw-Str. 3-9,
42653 Solingen, Germany

 **BOSCH**

Bosch, Kölnische Straße 1-3
41747 Viersen, Germany

The consumers' demands have changed in the course of time. Just to be sweet is not sufficient any longer for many of the sweet teeth. To eat titbits means to them as well a successfully meeting of ecological consciousness and awareness of good health as well with good taste.

The ZDS Seminar „Smart & Healthy Sweets“ will comply with this trend. ZDS at Solingen will be again the meeting point for the whole sweets manufacturing industry to get together for challenge, exchange and discussions.

During lectures the audience will be informed amongst others about the worldwide market of organic raw materials, the availability of resources as well as legal restrictions for organic products and health claims for tooth friendliness as well as sugar, salt and fat reduction in order to enjoy without contrition.

A visit to the company Robert Bosch GmbH at Viersen will break up the programme on the first day. Two demonstrations will be shown there to give the participants a practical insight how new trends could be technically realised: manufacturing of filled soft caramels on isomaltulose base and manufacturing of fruit cereal bars. In the early evening a bus will take the participants back to ZDS, where the first day will be rounded out with a festive buffet.

Target groups: members of staff working in the confectionery manufacturing industry, more specifically the R&D staff, QA staff and production managers.

Beginn Dienstag, 29. September 2009, 10.00 Uhr
Ende Mittwoch, 30. September 2009, 16.30 Uhr

Veranstaltungsorte:

ZDS

ZDS, De-Leuw-Str. 3-9,
42653 Solingen, Deutschland

 **BOSCH**

Bosch, Kölnische Straße 1-3
41747 Viersen, Deutschland

Einfach nur süß, nur als Gaumenkitzel zur Befriedigung der Naschsucht, das reicht dem heutigen Konsumenten oft nicht mehr. Auch bei den Süßwaren hat ein Umwelt- und Gesundheitsbewusstsein eingesetzt.

Diesem Trend geht die ZDS in ihrem Seminar „Süßwaren im Wandel der Zeit“ nach und bietet sich wieder als Meeting-Point für die gesamte Süßwarenbranche zu Anregungen, Austausch und Diskussionen an.

In den Vorträgen wird unter anderem der Weltmarkt für Bio-Rohstoffe, deren Verfügbarkeit sowie der rechtliche Rahmen für Bio-produkte ebenso angesprochen wie Gesundheitsaspekte zur Zahnfreundlichkeit, Zucker-, Salz- und Fettreduzierung für ein Genießen ohne Reue.

Aufgelockert wird das Programm durch eine Busfahrt zur Firma Robert Bosch GmbH in Viersen, die den Teilnehmern in zwei Demonstrationen die Umsetzung der neuen Produktideen in der Praxis vorführen wird: die Herstellung einer gefüllten Weichkaramelle auf Isomaltulose-Basis sowie von Frucht-Cerealien-Riegeln.

Am frühen Abend wird ein Bus die Teilnehmer wieder zur ZDS zurückbringen, wo der Tag bei einem festlichen Buffet ausklingen wird.

Zielgruppen: Mitarbeiter der Süßwaren produzierenden Industrie, insbesondere Mitarbeiter der Forschung und Entwicklung, Qualitätssicherung und Verantwortliche in der Produktion.

website: www.zds-solingen.de

Tuesday, September 29, 2009 / Dienstag, den 29.09.2009

- 10.00 Welcome / Begrüßung
ZDS Management / Geschäftsleitung ZDS
- 10.05 Objectives of the symposium / Ziel des Symposiums
- 10.10 Facts and figures of the global confectionery market /
Zahlen und Fakten über den Süßwarenmarkt weltweit
N.N.
- 10.40 Discussion / Diskussion
- 10.50 Introduction to the world market for organic raw materials /
Einführung in den Weltmarkt für Bio Rohstoffe
Dietrich Holler, Agrarzeitung Ernährungsdienst, Frankfurt / D
- 11.20 Discussion / Diskussion
- 11.30 Organic-Nuts: Market data, availability, application /
Bio-Nüsse: Marktdaten, Verfügbarkeit, Anwendung
Oliver Knospe, Edwin Lorenz GmbH & Co. KG, Hamburg / D
- 12.00 Discussion / Diskussion
- 12.05 Snack / Snack
- 12.30 Departure to Viersen / Abfahrt nach Viersen
Robert Bosch GmbH, Viersen / D
- 13.15 Arrival in Viersen / Ankunft in Viersen
Robert Bosch GmbH, Viersen / D
- 13.30 Introduction to demonstration 1 / Vorbereitungsbesprechung Demonstration 1
- 13.45 Demonstration 1: center-filled soft boilings based on isomaltulose /
Demonstration 1: Gefüllte Weichkaramellen auf Isomaltulose-Basis
- 14.15 Discussion on demonstration 1 / Diskussion zu Demonstration 1
- 14.30 Isomaltulose – the smart ingredient for toothfriendly confectionery /
Isomaltulose – die intelligente Substanz für zahnfreundliche Süßwaren
Ingrid Willibald-Ettle, BENEOPalatinit GmbH, Mannheim / D
- 15.00 Discussion / Diskussion
- 15.10 Going from trend to product – innovative sweets and their technological realization /
Vom Trend zum Produkt – Innovative Süßwaren und deren technische Umsetzung
Andreas Miguel, Robert Bosch GmbH, Viersen / D
- 15.40 Discussion / Diskussion
- 15.50 Introduction to demonstration 2 / Vorbereitungsbesprechung Demonstration 2
- 16.00 Demonstration 2: fruit-cereal bars / Demonstration 2: Frucht-Cerealien-Riegel
- 16.30 Discussion on demonstration 2 / Diskussion zu Demonstration 2
- 16.45 Coffee break / Kaffeepause
- 17.00 Enriching sweets with fruits / Fruchtanreicherung in Süßwaren
Rainer Engler, Rudolf Wild GmbH & Co. KG, Eppelheim
- 17.30 Discussion / Diskussion
- 17.45 Return to Solingen / Rückreise nach Solingen
- 18.30 End of the first day - buffet dinner / Ende des ersten Tages - Festliches Büfett

Wednesday, September 30, 2009 / Mittwoch, den 30.09.2009

- 09.00 Benchmarking the opportunities and challenges with sugar reduction /
Ein Benchmarking der Chancen und Herausforderungen bei der Reduzierung von Zucker
Britta Kreienbaum, Tate and Lyle Food Ingredients EMEA, Villeneuve d'Ascq / F
- 09.30 Discussion / Diskussion
- 09.40 Addressing health claims in reduced sugar products /
Die Bedeutung von gesundheitlichen Claims in zuckerreduzierten Produkten
Ian Fairs, Danisco (UK) Ltd, Surrey / UK
- 10.10 Discussion / Diskussion
- 10.20 Erythritol in sweets / Erythritol in Süßwaren
Andrea Back, Cargill Deutschland GmbH, Krefeld
- 10.50 Coffee break / Kaffeepause
- 11.20 Understanding how the salt industry is responding to salt reduction pressures /
Wie reagiert die Salzindustrie auf den Druck, Salz zu reduzieren? Einige Antworten.
Morton Satin, Salt Institute, Alexandria / USA
- 11.50 Discussion / Diskussion
- 12.00 Exploring current and future EFSA regulations on fat reduction /
Eine Analyse gegenwärtiger und zukünftiger EFSA Verordnungen zur Fettreduktion
Susanne Döring, Confederation of the Food and Drink Industries of the EU, Brussels / B
- 12.30 Discussion / Diskussion
- 12.40 Lunch / Mittagessen
- 14.00 Regulatory aspects for organic products / Rechtliche Rahmenbedingungen für Bioprodukte
RA Hans Peter Schmidt, Freiberg / D
- 14.30 Discussion / Diskussion
- 14.40 The development of the market for sugar and organic sugar /
Entwicklung des Marktes für Zucker und Biozucker
Eckhard Schulze, EUROSUGAR S.A.S., Paris / F
- 15.10 Discussion / Diskussion
- 15.20 Coffee break / Kaffeepause
- 15.50 Category Management in the organic product trade /
Category Management im Handel für Bioprodukte
Manuela Rehn, grüne köpfe Strategieberatung, Berlin / D
- 16.20 Discussion / Diskussion
- 16.30 Summary and conclusions / Zusammenfassung und Schlussfolgerungen

End of symposium / Ende des Symposiums

May be subject to change / Änderungen vorbehalten

Please copy, fill out and send by fax or mail to ZDS / Bitte kopieren, ausfüllen und per Fax oder Post an die ZDS schicken
Registration form / Anmeldeformular SIA-29 Symposium SMART & HEALTHY SWEETS

Tel.: +49-(0)212 - 5961 - 35
 Fax: +49-(0)212 - 5961 - 33
 http://www.zds-solingen.de
 s.steinmetz@zds-solingen.de

ZDS
Seminar-Service
De-Leuw-Str. 3 - 9
42653 Solingen
Deutschland

Mr Ms Name / Nachname _____

First name / Vorname _____

Company / Firma _____

Company address / Firmenadresse _____

Country / Land _____

Phone (with country code) / Tel. _____

Fax _____

E-mail _____

Registration & ZDS - Seminar-Service
Hotel reservation: Phone +49-(0)212-59 61-35
 Fax +49-(0)212-59 61-33
 E-Mail: s.steinmetz@zds-solingen.de
Fee: Member of the ZDS Association 1.210,- Euro
 Non-member: 1.490,- Euro

25% deduction after the first participant of the same company
Seminar-No.: SIA-29
By paying seminar fee with credit-card please fill in:

VISA Euro-/MasterCard Diners Club

Valid dates:

No. of credit-card:

Hotel reservation: yes no

Date of arrival Date of departure

Signature (with company stamp) _____ Date _____

Anmeldung & ZDS - Seminar-Service
Hoteldeservierung: Telefon +49-(0)212-59 61-35
 Fax +49-(0)212-59 61-33
 E-Mail: s.steinmetz@zds-solingen.de
Gebühr: Mitglieder Verein ZDS 1.210,- Euro
 Nicht-Mitglieder 1.490,- Euro

25% Nachlass für jeden weiteren Teilnehmer einer Firma
Seminar-Nummer: SIA-29
Nur auszufüllen bei Zahlung der Seminargebühren mit Kreditkarte:

VISA Euro-/MasterCard Diners Club

Gültig bis Ende:

Kreditkarten-Nr.:

Hoteldeservierung erwünscht ja nein

Ankunft Abreise

Unterschrift mit Firmenstempel _____ Datum _____

Terms of participation

Registration: The number of participants in our seminars is sometimes limited. We therefore kindly request that you register in writing with ZDS as soon as possible. Registration is binding as soon as it is confirmed by ZDS in writing.
Fees for participation: Fees in full are due upon receipt of invoice before the beginning of the seminar. Money transfers to ZDS are to be made free of charge for ZDS. Please send money only after having been invoiced. Attendance possible only after receipt of advance payment. Credit-Cards (VISA / EURO-/MASTER-CARD / DINERS CLUB) are accepted. If two or more participants are registered by the same company to this event, each participant after the first receives a deduction of 25% on the fee.
Travel / Accommodation: Travel information and directions will be sent out with the registration confirmation. Costs incurred for possible overnight accommodations are not included in the seminar fee. If requested we will be glad to help with hotel reservations.
Organisation: ZDS reserves the right to change speakers and/or shift or change the programme schedule. The number of participants is limited, and in case of overbooking, ZDS will give information on a repeat seminar as soon as possible. If there is insufficient participation, ZDS reserves the right to cancel or postpone a seminar. ZDS can not guarantee the attendance of competitors at demonstration events held outside its premises. If conference proceedings are distributed, they will be written in the language in which they were presented.
Cancellation: Please understand that we have to charge 10% of the seminar fee for cancellations up to two weeks and 50% for cancellations up to one week prior to the seminar for administrative expenses. Later cancellations will be invoiced with 100% of the seminar fee. We will certainly accept a substitute participant without additional costs. If the event is cancelled by the organiser, the fee will be reimbursed totally.
Liability: In the event that seminars are cancelled for reasons for which ZDS is responsible, reimbursement is limited to refunding already paid seminar fees. Any further claims are excluded.
Protection of Personal Data: In compliance with the stipulations of the German Federal Law on Protection of Personal Data we hereby inform you that addresses of interested persons and seminar participants will be electronically stored with the intention to forward programmes and seminar information of ZDS.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Anmeldungen: Bei unseren Veranstaltungen ist teilweise die Zahl der Teilnehmer begrenzt. Wir erbitten daher Ihre schriftliche Anmeldung möglichst frühzeitig. Die Anmeldung ist verbindlich, sobald Sie schriftlich bestätigt wird.
Teilnahmebedingungen: Die Teilnahmegebühr wird mit Erhalt der Rechnung ohne jeden Abzug fällig und ist vor Seminarbeginn spesenfrei für die ZDS zu überweisen. Bitte veranlassen Sie die Überweisung erst nach Erhalt der Rechnung. Teilnahme nur möglich nach Eingang der Zahlung vor Veranstaltungsbeginn. Sie haben auch die Möglichkeit, mit Kreditkarte zu bezahlen (Visa / Euro-/MasterCard / Diners Club). Meldet eine Firma zwei oder mehr Teilnehmer zu dieser internationalen Veranstaltung an, wird ab dem zweiten Teilnehmer ein Nachlass von 25% gewährt.
Anreise/Übernachtung: Eine Anreisebeschreibung werden wir Ihnen mit der Anmeldebestätigung zusenden. Evtl. anfallende Kosten für Übernachtung sind in der Teilnahmegebühr nicht enthalten. Auf Wunsch sind wir bei der Reservierung von Hotelzimmern gerne behilflich.
Durchführung: Die ZDS behält sich den Wechsel von Referenten und/oder Verschiebungen bzw. Änderungen im Veranstaltungsablauf vor. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Bei Überbuchung bemüht sich die ZDS um schnelle Mitteilung eines Wiederholungstermins. Bei nicht ausreichender Teilnehmerzahl behält sich die ZDS vor, die Veranstaltung abzusagen oder zu verlegen. Bei Demonstrationen außerhalb der ZDS kann der Veranstalter nicht für die Teilnahme von Mitbewerbern garantieren. Soweit Zusammenfassungen der Referate verteilt werden, sind diese in der Sprache abgefasst, in der die jeweiligen Referate gehalten werden.
Abmeldung: Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei Rücktritt bis zu zwei Wochen vor Veranstaltungsbeginn 10%, bis zu einer Woche vor Veranstaltungsbeginn 50%, innerhalb einer Woche vor Veranstaltungsbeginn 100% als Bearbeitungsgebühr berechnen. Selbstverständlich wird ohne zusätzliche Kosten ein Ersatzteilnehmer akzeptiert. Muss die Veranstaltung seitens des Veranstalters aus organisatorischen oder sonstigen Gründen abgesagt werden, wird die Teilnahmegebühr in voller Höhe erstattet.
Haftung: Muss eine Veranstaltung aus Gründen ausfallen, welche die ZDS zu vertreten hat, so werden lediglich bereits bezahlte Teilnahmegebühren erstattet. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.
Datenschutz: Im Hinblick auf die Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes weisen wir darauf hin, dass die Anschriften unserer Interessenten und unserer Veranstaltungsteilnehmer gespeichert werden, um ihnen Programme und Veranstaltungsinformationen der ZDS zusenden zu können.

